Ombudsman
Ewropew

It-traduzzjoni ta' din il-paġna ġiet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [Link].
*It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-*politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [Link].

Deċiżjoni fil-każ 640/2019/TE dwar it-trasparenza tal-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet tal-Kunsill tal-UE li jwassal għall-adozzjoni ta' regolamenti annwali li jistabbilixxu l-kwoti tas-sajd

Deċiżjoni
Każ 640/2019/TE - **Miftuħa fil-** 10/05/2019 - **Rakkomandazzjoni dwar** 25/10/2019 - **Deċiżjoni fil-** 29/04/2020 - **Istituzzjoni konċernata** Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Amministrazzjoni ħażina misjuba) |

l-ilment kien jikkonċerna t-trasparenza tal-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet fil-Kunsill tal-UE, li wassal għall-adozzjoni tar-regolamenti annwali li jistabbilixxu l-qabdiet totali permissibbli (TACs) ta' ċerti stokkijiet tal-ħut fil-Grigal tal-Atlantiku għall-2017, l-2018 u l-2019. l-ilment tressaq mill-organizzazzjoni tal-liġi ambjentali ClientEarth.

l-ilmentatur kien imħasseb li l-Kunsill (1) naqas milli jirreġistra l-pożizzjonijiet tal-Istati Membri espressi fil-"korpi preparatorji" tal-Kunsill ta' impjegati taċ-ċivil u Ambaxxaturi nazzjonali, kif ukoll fil-laqgħat tal-Kunsill tal-Ministri, (2) naqas milli jipprovdi aċċess f'waqtu għad-dokumenti leġiżlattivi, b'mod proattiv u fuq talba, u (3) għandu fis-seħħ reġistru mhux komplut ta' dokumenti li huwa diffiċli biex jintuża.

l-Ombudsman kien tal-fehma li d-dokumenti inkwistjoni huma "dokumenti leġiżlattivi", kif definiti fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti. Barra minn hekk, id-dokumenti fihom "informazzjoni ambjentali" fis-sens tar-Regolament ta' Aarhus. Għandu jingħata aċċess usa' u aktar f'waqtu għal dawn id-dokumenti. l-Ombudsman sab ukoll li l-Kunsill ma kienx wera li l-iżvelar tad-dokumenti jaffettwa serjament, itawwal jew jikkomplika l-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet.

l-Ombudsman għalhekk irrakkomanda li l-Kunsill għandu jagħmel disponibbli b'mod proattiv dokumenti relatati mal-adozzjoni tar-Regolament dwar it-TAC fiż-żmien li jiġu ċċirkolati lill-Istati Membri jew kemm jista' jkun malajr wara.

Il-Kunsill għażel li ma jsegwix ir-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman. Dan huwa diżappuntanti. Barra minn hekk, jissuġġerixxi li l-Kunsill naqas bis-sħiħ milli jifhem ir-rabta kritika bejn id-demokrazija u t-trasparenza tat-teħid ta' deċiżjonijiet fir-rigward ta' kwistjonijiet li għandhom impatt sinifikanti fuq il-pubbliku ġenerali. Dan huwa aktar u aktar importanti meta t-teħid tad-deċiżjonijiet ikun relatat mal-protezzjoni tal-ambjent.

Il-pożizzjoni tal-Kunsill tidher li hija li standard demokratiku ewlieni — it-trasparenza leġiżlattiva — għandu jiġi sagrifikat għal dak li jqis li huwa l-ġid akbar biex jintlaħaq kunsens dwar kwistjoni politika.

l-Ombudsman tikkonferma s-sejba tagħha ta' amministrazzjoni ħażina u r-rakkomandazzjoni tagħha.

Il-fatti li wasslu għall-ilment

1. L-ilment jikkonċerna t-trasparenza tal-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet li jwassal għall-adozzjoni tar-regolamenti annwali li jistabbilixxu "qabdiet totali permissibbli" (TACs) għal ċerti stokkijiet ta' ħut fil-Grigal tal-Atlantiku. It-TACs għandhom l-għan, fost affarijiet oħra, li jżommu l-istokkijiet tal-ħut f'livelli sostenibbli, li huwa għan fundamentali tar- **Regolament** tal-**UE dwar il-Politika Komuni tas-Sajd** [1] [Link] (ir-Regolament PKS). [2] [Link]

2. Ir-Regolamenti dwar it- TAC huma adottati mill-Kunsill wara proċedura stabbilita fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) [3] [Link]. F'konformità ma' din il-proċedura, kull sena l-Kummissjoni Ewropea tħejji proposta għar-Regolament dwar it-TAC annwali, abbażi tal-parir xjentifiku mill-korpi konsultattivi. Normalment tadotta l-proposta tagħha għat-TAC tal-Atlantiku tal-Grigal lejn l **-aħħar ta' Ottubru jew kmieni f'Novembru** . Wara dan, il-ħaddiema taċ-ċivil nazzjonali jiltaqgħu kull ġimgħa f'wieħed mill-"korpi preparatorji" tal-Kunsill [4] [Link], il-Grupp ta' Ħidma dwar il-Politika Interna tas-Sajd, biex jiddiskutu l-proposta tal-Kummissjoni. Abbażi ta' dawn id-diskussjonijiet preparatorji, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Ambaxxaturi fil-COREPER) ikollu negozjati dwar il-proposta madwar ġimgħa qabel il-Kunsill Agrikoltura u Sajd, li fih ir-Regolament finali dwar it-TAC jiġi adottat mill-ministri li jattendu. Dan iseħħ normalment f' **nofs Diċembru** .

3. L-ilmentatur, l-organizzazzjoni tal-liġi ambjentali ClientEarth, janalizza kull sena kif il-proposti dwar it-TAC u r-Regolament dwar it-TAC finali jikkonformaw mar-rekwiżiti tar-Regolament dwar il-PKS. Il-Kunsill jista' jadotta TACs li jmorru kontra l-parir xjentifiku applikabbli biss jekk ikun jista' jipprovdi evidenza xjentifika jew jista' juri li r-rispett tal-parir xjentifiku joħloq riskji soċjali u ekonomiċi serji għall-flotot tas-sajd u l-komunitajiet involuti.

4. Għall-analiżi annwali tiegħu, l-ilmentatur jeħtieġ firxa ta' informazzjoni. Għal dan l-għan, bejn l-2017 u l-2019, huwa għamel diversi talbiet għal aċċess pubbliku għad-dokumenti [5] [Link] miżmuma mill-Kunsill relatati mal-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet li wassal għall-adozzjoni

tar-Regolament dwar it-TAC.

5. Mhux sodisfatt bl-eżitu tat-talbiet tiegħu, l-ilmentatur irrikorra għand l-Ombudsman fit-8 ta' April 2019.

Ir-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman

6. Fir-rakkomandazzjoni tagħha [6] [Link], l-Ombudsman qieset li d-dokumenti relatati mal-adozzjoni tar-Regolament dwar it-TAC annwali jaqgħu taħt id-definizzjoni wiesgħa ta' "dokumenti leġiżlattivi" fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti u għandhom, għaldaqstant, jibbenefikaw minn **aċċess** usa' li għandu jingħata għal tali dokumenti. [7] [Link] L-Ombudsman ikkunsidra wkoll li d-dokumenti li fihom informazzjoni ambjentali skont it-tifsira tar-Regolament ta' Aarhus. [8] [Link] L-Ombudsman għalhekk ikkonkluda li l-eċċezzjoni fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti, li tiddikjara li l-aċċess għal dokument għandu jiġi rifjutat jekk l-iżvelar jimmina serjament il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-istituzzjoni [9] , għandha tiġi interpretata b'mod restrittiv [10] .

7. L-Ombudsman innota wkoll li **jeżistu** dokumenti relatati mal-adozzjoni tar-Regolament dwar it-TAC annwali, mill-inqas mill-aħħar ta' Novembru 'l quddiem kull sena. Dawn id-dokumenti jagħtu ħarsa ġenerali komprensiva lejn il-pożizzjonijiet differenti espressi mid-delegazzjonijiet tal-Istati Membri matul in-negozjati. l-aktar wieħed notevoli minn dawn huwa dokument imsejjaħ il-"bibbja". l-Ombudsman sab li huwa eżattament dan it-tip ta' informazzjoni li l-pubbliku, bħall-ilmentatur, ikollu bżonn sabiex jinfluwenza l-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet li għaddej. Madankollu, hija sabet ukoll li l-Kunsill ma għamilx aċċessibbli għall-pubbliku dokumenti relatati mal-adozzjoni tar-Regolamenti dwar it-TAC għall-2018 u l-2019 filwaqt li t-teħid tad-deċiżjonijiet kien għadu għaddej [11] [Link] Minflok, id-dokumenti ġew immarkati sistematikament bħala "LIMITE", li jfisser li l-Kunsill ma jagħmilx tali dokumenti direttament aċċessibbli għall-pubbliku fuq is-sit web tiegħu.

8. L-Ombudsman tenniet il-pożizzjoni tagħha [12] [Link] li r-restrizzjonijiet fuq l-aċċess għad-dokumenti leġiżlattivi għandhom ikunu kemm eċċezzjonali kif ukoll limitati fit-tul ta' żmien għal dak li huwa assolutament meħtieġ. l-istatus "LIMITE" għandu japplika biss għal dawk id-dokumenti li, fil-punt tal-valutazzjoni, huma eżentati mill-iżvelar abbażi ta' waħda mill-eċċezzjonijiet previsti fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti.

9. Essenzjalment, il-Kunsill argumenta li r-rilaxx ta' dokumenti, bħall-"bibbja", qabel ma jiġi adottat ir-Regolament dwar it-TAC finali, jimmina l-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet li għaddej, kif protett minn waħda mill-eċċezzjonijiet fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti [13] .

10. L-Ombudsman ma kienx konvint b'dan l-argument. Hija sabet li l-Kunsill ma kienx wera li l-iżvelar tad-dokumenti inkwistjoni kien ser jaffettwa, itawwal jew jikkomplika serjament it-twettiq xieraq tat-teħid tad-deċiżjonijiet [14] .

11. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-Ombudsman ikkonkludiet li l-immarkar sistematiku tad-dokumenti tal-Kunsill relatati mal-proċess ta' adozzjoni tar-Regolamenti annwali dwar it-TAC għall-2018 u l-2019 bħala "LIMITE" kien jikkostitwixxi amministrazzjoni ħażina. Għalhekk hija rrakkomandat (skont l-Artikolu 3(6) tal-Istatut tal-Ombudsman Ewropew) li:
- *Il-Kunsill għandu jagħmel pubbliċi b'mod proattiv dokumenti relatati mal-adozzjoni tar-Regolament dwar it-TAC fiż-żmien li jiġu ċċirkolati lill-Istati Membri jew malajr kemm jista' jkun wara dan.*

12. Fit-tweġiba tiegħu għar-rakkomandazzjoni tal-Ombudsman, il-Kunsill tenna l-pożizzjoni tiegħu li r-rilaxx ta' dokumenti, bħall-"bibbja", qabel ma jiġi adottat ir-Regolament dwar it-TAC finali, jimmina l-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet li għaddej. Biex jappoġġa l-pożizzjoni tiegħu, il-Kunsill ressaq tliet argumenti ewlenin.

13. Il- ewwel nett, il-Kunsill ikkonferma l-fehma tiegħu li, filwaqt li r-rekwiżiti ta' trasparenza huma ikbar meta l-Kunsill jaġixxi fil-qafas ta' attivitajiet leġiżlattivi, id-dokumenti mitluba ġew stabbiliti fil-kuntest ta' proċedura li twassal għall-adozzjoni ta' att mhux leġiżlattiv. Għalhekk, " *l-istandard ogħla ta' trasparenza, li japplika meta l-istituzzjonijiet jaġixxu fil-kuntest ta' proċess leġiżlattiv, ma għandux l-istess piż fir-rigward tal-proċedura tat-teħid ta' deċiżjonijiet ikkonċernata mill-inkjesta inkwistjoni* ". [15] [Link]

14. It-tieni nett, il-Kunsill irrikonoxxa li d-dokumenti inkwistjoni f'din l-inkjesta jista' jkun fihom informazzjoni ambjentali u li, f'konformità mar-Regolament ta' Aarhus [16] [Link], ir-raġunijiet għal rifjut stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(3) tar-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti għandhom jiġu interpretati b'mod restrittiv f'każijiet bħal dawn. Madankollu, il-Kunsill innota li r-Regolament ta' Aarhus " *ma jipprekludix il-possibbiltà li wieħed joqgħod fuq l-eċċezzjoni relatata mal-protezzjoni tal-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet u lanqas ma jistabbilixxi l-preeminenza awtomatika ta' interess pubbliku prevalenti* ". [17] [Link]

15. It-tielet, u b'kont meħud tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, il-Kunsill żamm il-pożizzjoni tiegħu li l-iżvelar proattiv tad-dokumenti inkwistjoni jimmina serjament it-teħid ta' deċiżjonijiet li jwassal għall-adozzjoni tar-Regolament dwar it-TAC annwali:
- " *Jekk id-dokumenti li jagħtu dettalji dwar l-istat tan-negozjati u l-pożizzjonijiet ta' konsolidazzjoni tal-Istati Membri jiġu rilaxxati matul in-negozjati f'dan il-kuntest, dan jirriskja l-iffriżar tal-pożizzjonijiet rispettivi u jillimita l-flessibbiltà tal-Istati Membri li jaqilbu mill-pożizzjonijiet inizjali tagħhom kif ukoll ir-rieda tagħhom għal kompromess, li huma essenzjali biex jintlaħaq b'suċċess ftehim fil-livell tal-Kunsill. l-iżvelar tal-pożizzjonijiet inizjali tal-Istati Membri qabel id-deliberazzjonijiet iwassal għal pożizzjonijiet aktar stabbiliti u jnaqqas il-marġni ta' manuvra tagħhom biex jikkompromettu, u b'hekk jipperikola ftehim matul id-deliberazzjonijiet tal-Kunsill. Dan japplika mhux biss fil-fażi tal-proċedura tat-teħid tad-deċiżjonijiet li twassal għall-ftehim politiku iżda huwa rilevanti wkoll fil-fażi li twassal għall-adozzjoni tat-testi legali permezz ta' vot proprju fi ħdan il-Kunsill. Għalhekk, l-iżvelar jillimita l-possibbiltà li ssir diskussjoni fis-serenità u jintlaħaq qbil, li min-naħa tiegħu, imur kontra l-effiċjenza tal-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet* ". [18] [Link]

16. Il-Kunsill argumenta wkoll li dan ir-riskju li jimmina serjament il-proċess tat-teħid

tad-deċiżjonijiet mhuwiex purament ipotetiku, iżda raġonevolment prevedibbli. Sabiex isostni l-argument tiegħu, il-Kunsill iddikjara li l-iżvelar proattiv tad-dokumenti inkwistjoni għandu:
- iddewwem l-eżitu b'suċċess tad-deliberazzjonijiet tal-Kunsill, peress li l-Istati Membri jeħtieġ li jibbilanċjaw l-interessi differenti involuti għal aktar minn mitt stokk tal-ħut fit-tħejjija tal-pożizzjonijiet inizjali tagħhom;
- jinvolvu pressjoni esterna peress li l-kuntest li fih iseħħu n-negozjati huwa politiċizzat ħafna u soġġett għal attenzjoni esterna; u
- jeħtieġu valutazzjoni komprensiva każ b'każ tal-informazzjoni individwali li tinsab fid-dokumenti sabiex jiġi vverifikat jekk l-eċċezzjonijiet stabbiliti fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess għad-dokumenti jipprevjenux tali żvelar jew le. Barra minn hekk, tali valutazzjonijiet jeħtieġu konsultazzjoni mal-parteċipanti rilevanti qabel ma jiżvelaw informazzjoni sensittiva li tappartjeni għalihom.

17. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kunsill ikkonferma l-fehma tiegħu li ma jistax jiżvela b'mod proattiv id-dokumenti inkwistjoni f'din l-inkjesta b'mod sistematiku. Din il-konklużjoni hija wkoll konformi mar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill, li skonthom il-Kunsill jista' jippubblika dokumenti (f'kuntest ta' proċess leġislattiv jew mhux leġislattiv) biss jekk b'mod ċar ma jkunux koperti minn xi waħda mill-eċċezzjonijiet stabbiliti fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman wara r-rakkomandazzjoni

18. Fir-rigward tal-ewwel argument imressaq mill-Kunsill, li standard ogħla ta' trasparenza japplika biss meta l-istituzzjonijiet ikunu qed jaġixxu fil-kuntest ta' proċess leġiżlattiv, l-Ombudsman l-ewwel jixtieq itenni wieħed mill-punti ewlenin magħmula fir-rakkomandazzjoni tiegħu: Rekwiżit ġenerali ta' ftuħ u trasparenza japplika għat-twettiq tax-xogħol tal-istituzzjonijiet tal-UE — kemm jekk huwa ta' natura leġiżlattiva kif ukoll jekk le .

19. Dan ir-rekwiżit huwa minqux fl-Artikolu 15 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. [19] [Link] Huwa rifless ukoll fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti, li jirrikjedu li "l-*istituzzjonijiet għandhom kemm jista' jkun jagħmlu d-dokumenti direttament aċċessibbli għall-pubbliku f'forma elettronika jew permezz ta' reġistru skont ir-regoli tal-istituzzjoni kkonċernata".* [20] *Fi kliem ieħor, id-dokumenti* **kollha** *li jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' "dokument" fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti, indipendentement min* -natura tagħhom, għandhom ikunu direttament aċċessibbli " *sa fejn ikun possibbli* ". L-aċċess għad-dokumenti jista' jkun ristrett biss fejn tapplika waħda (jew diversi) mill-eċċezzjonijiet stabbiliti fir-regoli [21] .

20. Fl-istess ħin, huwa evidenti li proċessi partikolari ta' teħid ta' deċiżjonijiet, speċjalment dawk li jwasslu għal atti li jorbtu direttament lill-Istati Membri u, direttament jew indirettament, jorbtu liċ-ċittadini, jeħtieġu standard ta' trasparenza saħansitra ogħla. Dan huwa ċertament il-każ meta l-istituzzjonijiet jaġixxu fil-kapaċità leġiżlattiva tagħhom. Kif irrilevat il-Qorti tal-Ġustizzja fis-*sentenza Turco* , "[*i]il-penitezza f'dak ir-rigward tikkontribwixxi għat-tisħiħ tad-demokrazija billi tippermetti liċ-ċittadini jiflu l-informazzjoni kollha li kienet il-bażi ta' att leġiżlattiv. Il-possibbiltà li ċ-ċittadini jsiru jafu l-kunsiderazzjonijiet li fuqhom hija bbażata l-azzjoni leġiżlattiva hija*

prekundizzjoni għall-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet demokratiċi tagħhom . [22] L-Ombudsman jifhem li l-idea fundamentali li fuqha huwa bbażat ir-raġunament tal-Qorti hija li hemm proċessi ta' teħid ta' deċiżjonijiet li huma ta' importanza partikolari għall-pubbliku u għalhekk jeħtieġu standard partikolarment għoli ta' trasparenza.

21. Dan ir-raġunament huwa rifless fid-definizzjoni wiesgħa ta' "dokumenti leġiżlattivi" fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti, li **mhijiex** ristretta għad-dokumenti mfassla fil-kuntest ta' "proċedura leġiżlattiva" formali, iżda li tinkludi d-" *dokumenti kollha mfassla jew riċevuti matul il-proċeduri għall-adozzjoni ta' atti* li jorbtu legalment fl-Istati Membri jew għalihom ". Id-dokumenti kollha bħal dawn, "b' *mod partikolari* " , għandhom ikunu direttament aċċessibbli, soġġetti għall-eċċezzjonijiet stabbiliti f'dawn ir-regoli. [23] Kif innotat l-Ombudsman fir-rakkomandazzjoni tagħha, din id-definizzjoni usa' ta' "dokumenti leġiżlattivi" ġiet enfasizzata mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE f'sentenza tal-2018:
- " *mill-Artikolu 12(2) tar-Regolament Nru 1049/2001 [...] jirriżulta li mhux biss l-atti adottati mil-leġiżlatur tal-Unjoni, iżda wkoll, b'mod iktar ġenerali, id-dokumenti redatti jew irċevuti fil-kuntest tal-proċeduri ta' adozzjoni ta' atti legalment vinkolanti fl-Istati Membri jew għall-Istati Membri, għandhom jiġu kklassifikati bħala "dokumenti leġiżlattivi" u, konsegwentement, suġġetti għall-Artikoli 4 u 9 ta' dan ir-regolament, għandhom ikunu direttament aċċessibbli* . [24]

22. Id-distinzjoni bejn "atti leġiżlattivi" u "atti mhux leġiżlattivi" fit-Trattati hija ta' natura formali. Kif ġustament innota l-Kunsill fit-tweġiba tiegħu lill-Ombudsman, huma biss l-atti legali adottati permezz ta' proċedura leġiżlattiva stabbilita fl-Artikolu 289 TFUE li jistgħu jissejħu formalment bħala "atti leġiżlattivi". l-Ombudsman jaċċetta wkoll li l-bażi legali għar-Regolament dwar it-TAC, l-Artikolu 43(3) TFUE, ma tikkonċernax, formalment, l-adozzjoni ta' "atti leġiżlattivi" skont it-tifsira tat-Trattati.

23. Madankollu, l-Ombudsman ma jqisx li din id-distinzjoni formali hija kritika fid-determinazzjoni tal-istandard ta' trasparenza li għandu japplika għall-adozzjoni ta' att, f'konformità mal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq. Il-kwistjoni kruċjali hija jekk il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet jikkonċernax l-adozzjoni ta' atti li jorbtu legalment fl-Istati Membri jew għalihom. Din il-loġika hija riflessa fir-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill stess. l-Artikolu 8 ta' dawn ir-regoli jipprovdi li:
- *"[f]ejn* **proposta mhux leġislattiva tiġi ppreżentata lill-Kunsill dwar l-adozzjoni ta' regoli li jorbtu legalment fi jew għall-Istati Membri, permezz ta' regolamenti, direttivi jew deċiżjonijiet, abbażi tad** *-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattati, bl-eċċezzjoni ta' miżuri interni, atti amministrattivi jew baġitarji, atti li jikkonċernaw relazzjonijiet interistituzzjonali jew internazzjonali jew atti mhux vinkolanti (bħal konklużjonijiet, rakkomandazzjonijiet jew riżoluzzjonijiet), l* **-ewwel deliberazzjoni tal-Kunsill dwar proposti ġodda importanti għandha tkun miftuħa għall-pubbliku** ". [25] [Link]

Ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill għalhekk jirrikonoxxu li hemm proposti mhux leġislattivi relatati mal-adozzjoni ta' regoli li jorbtu legalment fl-Istati Membri jew għalihom, li huma importanti u għandhom għalhekk, bħal proposti "leġislattivi", jiġu deliberati pubblikament fil-Kunsill.

24. Kif iddikjara l-Kunsill fit-tweġiba tiegħu lill-Ombudsman, " *fit-tħejjija tal-pożizzjoni inizjali*

tagħhom [dwar it-TACs], l-Istati Membri jeħtieġ li jiġġudikaw bejn l-interessi differenti (l-ambjent tal-industrija vs., is-sajd żgħir vs. is-sajd fuq skala kbira, eċċ.) għal aktar minn mitt stokk . [26] [Link] Barra minn hekk, il-Kunsill indika li "l- *proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet inkwistjoni jseħħ f'kuntest li huwa politiċizzat ħafna u huwa soġġett għal attenzjoni esterna intensa* ". [27] [Link] Minn dawn id-dikjarazzjonijiet isegwi li hemm interess pubbliku konsiderevoli fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet involut f'din l-inkjesta, peress li jinvolvi r-rikonċiljazzjoni u l-ibbilanċjar ta' interessi ambjentali, ekonomiċi u soċjali sinifikanti.

25. L-Ombudsman iqis li l-insistenza tal-Kunsill, fl-ambitu ta' din l-inkjesta, dwar id-distinzjoni formali bejn atti leġiżlattivi u mhux leġiżlattivi mhijiex konformi mal-ispirtu tat-Trattati u r-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti, li jeħtieġu standard għoli ta' trasparenza fit-teħid tad-deċiżjonijiet tal-UE u t-teħid ta' deċiżjonijiet kemm jista' jkun qrib iċ-ċittadin.

26. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-Ombudsman mhuwiex konvint mill-ewwel argument tal-Kunsill, li skontu l-atti biss, li huma formalment adottati permezz ta' proċedura leġiżlattiva stabbilita fl-Artikolu 289 TFUE, għandhom jibbenefikaw mill-istandard ogħla ta' trasparenza attribwit lid-dokumenti leġiżlattivi fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti. Għall-kuntrarju, l-Ombudsman tikkonferma l-pożizzjoni tagħha li d-dokumenti inkwistjoni f'din l-investigazzjoni għandhom jitqiesu bħala "dokumenti leġiżlattivi" għall-finijiet tar-Regolament 1049/2001.

27. Fir-rigward tat-tieni argument tal-Kunsill, l-Ombudsman jilqa' r-rikonoxximent tal-Kunsill li d-dokumenti involuti f'din l-inkjesta jista' jkun fihom informazzjoni ambjentali skont it-tifsira tar-Regolament ta' Aarhus. Hija taqbel mal-fehma tal-Kunsill li l-aċċess għall-informazzjoni ambjentali xorta jista' jiġi rrifjutat jekk l-iżvelar idgħajjef serjament proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet li jkun għaddej. Madankollu, l-Ombudsman itenni li l-eċċezzjoni fir-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti, li tiddikjara li l-aċċess għal dokument għandu jiġi rifjutat jekk l-iżvelar idgħajjef serjament il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-istituzzjoni [28] , għandha tiġi interpretata b'mod restrittiv fir-rigward tal-informazzjoni ambjentali [29] . Barra minn hekk, għall-kuntrarju ta' dak li jidher li jimplika l-Kunsill fir-risposta tiegħu lill-Ombudsman [30] [Link], dan ir-rekwiżit ta' interpretazzjoni restrittiva tal-eċċezzjoni fir-rigward tal-informazzjoni ambjentali **ma** huwiex affettwat min-natura leġiżlattiva jew mhux leġiżlattiva tad-dokumenti inkwistjoni .

28. Fl- aħħar nett, il-Kunsill argumenta li r-riskju li jiġi mminat serjament il-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet, f'każ ta' żvelar proattiv, ma jkunx purament ipotetiku, iżda raġonevolment prevedibbli. Essenzjalment, il-Kunsill argumenta li l-iżvelar ta' dokumenti, speċjalment dawk li fihom pożizzjonijiet li qed jevolvu tal-Istati Membri, jillimita l-possibbiltà li dawn il-kwistjonijiet jiġu diskussi b'mod seren u li jinstab qbil. Dan, skont il-Kunsill, huwa evidenzjat mill-interessi differenti importanti involuti f'dan il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet, mill-pressjoni esterna sinifikanti li tista' titqiegħed fuq dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet minħabba l-interessi ekonomiċi u ambjentali importanti involuti, l-attenzjoni li jiġbed il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet (il-Kunsill isemmi l-eżempju ta' lobbyists li jippruvaw jidħlu fil-bini tal-Kunsill b'badges tal-istampa) u mill-ħtieġa li jiġu analizzati b'mod komprensiv id-dokumenti kollha qabel l-iżvelar.

29. L-Ombudsman mhuwiex konvint mill-argumenti tal-Kunsill. Hija ttenni l-konvinzjoni tagħha li l-possibbiltà għall-pubbliku, inklużi dawk il-membri tal-pubbliku b'interess sinifikanti fl-eżitu tan-negozjati, kemm jekk ikunu interessi ekonomiċi kif ukoll jekk interessi ambjentali, hija parti integrali mill-eżerċizzju mid-drittijiet demokratiċi taċ-ċittadini tal-UE. [31] Il-fehma tal-Ombudsman hija li l-iżvelar fil-passat ta' dokumenti relatati ma' fajls leġiżlattivi li għaddejjin li fihom pożizzjonijiet ta' delegazzjonijiet individwali ma kellux it-tendenza li jfixkel il-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet. Hija ma ġietx ippreżentata b'evidenza f'dan il-każ li tissuġġerixxi li r-riżultat ikun differenti.

30. L-Ombudsman għalhekk jikkonferma l-pożizzjoni tiegħu li l-Kunsill ma weriex li l-iżvelar tad-dokumenti inkwistjoni jaffettwa serjament, itawwal jew jikkomplika l-imġiba xierqa tat-teħid tad-deċiżjonijiet [32] .

31. Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, l-Ombudsman tafferma mill-ġdid il-konklużjoni tagħha li l-immarkar sistematiku tad-dokumenti tal-Kunsill relatati mal-proċess ta' adozzjoni tar-Regolamenti annwali dwar it-TAC għall-2018 u l-2019 bħala "LIMITE" kien jikkostitwixxi amministrazzjoni ħażina.

Konklużjoni

Abbażi tal-investigazzjoni, l-Ombudsman jagħlaq dan il-każ bil-konklużjoni li ġejja:

L-Ombudsman mhijiex sodisfatta bit-tweġiba tal-Kunsill għar-rakkomandazzjoni tagħha. l-Ombudsman ittenni r-rakkomandazzjoni tagħha li l- Kunsill għandu jagħmel pubbliċi b'mod proattiv dokumenti relatati mal-adozzjoni tar-Regolament dwar it-TAC fiż-żmien li jiġu ċċirkolati lill-Istati Membri jew kemm jista' jkun malajr wara.

l-ilmentatur u l-Kunsill ser jiġu infurmati b'din id-deċiżjoni **.**

Emily O'Reilly

L-Ombudsman Ewropew

Strasburgu, 29/04/2020

[1] [Link] Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1380&from=EN [Link]

[2] [Link] Aktar informazzjoni dwar it-TACs: https://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs_en [Link].

[3] [Link] l-Artikolu 43(3) tat-TFUE.

[4] [Link] Il-Kunsill huwa appoġġat mill-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri għall-Unjoni Ewropea (COREPER) u aktar minn 150 grupp ta' ħidma u kumitat speċjalizzati ħafna, magħrufa bħala l-"korpi preparatorji tal-Kunsill". Dawn il-korpi jkopru oqsma jew suġġetti ta' politika speċifiċi u, fost affarijiet oħra, iħejju l-pożizzjonijiet tal-Kunsill. https://www.consilium.europa.eu/en/council-eu/preparatory-bodies/ [Link].

[5] [Link] F'konformità mar-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti. Ir-Regolament 1049/2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32001R1049 [Link].

[6] [Link] Ir-rakkomandazzjoni hija disponibbli hawn: https://www.ombudsman.europa.eu/en/recommendation/en/120761 [Link]

[7] [Link] l-Artikolu 12(2) tar-Regolament 1049/2001.

[8] Ir [Link] -Regolament 1367/2006 dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Informazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Teħid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32006R1367 [Link]

[9] [Link] l-Artikolu 4(3) tar-Regolament 1049/2001.

[10] [Link] Artikolu 6(1) it-tieni sentenza tar-Regolament 1367/2006; ara wkoll is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Settembru 2018, *ClientEarth vs Il-Kummissjoni* , C-57/16, punt 100: http://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-57/16&language=en [Link].

[11] [Link] Bl-eċċezzjoni ewlenija huma dawk id-dokumenti li għandhom isiru direttament aċċessibbli f'konformità mar-regoli ta' proċedura tal-Kunsill, ara l-Artikoli 11(3) u (5), l-Anness II, bħall-proposta tal-Kummissjoni.

[12] [Link] Ara wkoll ir-Rapport Speċjali tal-Ombudsman Ewropew fl-inkjesta strateġika OI/2/2017/TE dwar it-trasparenza tal-proċess leġiżlattiv tal-Kunsill, il-paragrafu 36, disponibbli fuq: https://www.ombudsman.europa.eu/en/special-report/en/94921 [Link]

[13] L [Link] -Artikolu 4(3) tar-Regolament 1049/2001.

[14] [Link] Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Settembru 2018, ClientEarth vs Il-Kummissjoni, C-57/16, para. 108: http://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-57/16&language=en [Link].

[15] Il [Link] -paragrafu 17 tal-Opinjoni tal-Kunsill:

https://www.ombudsman.europa.eu/en/correspondence/en/124286 [Link].

[16] L [Link] -Artikolu 6(1).

[17] Il [Link] -paragrafu 5 tal-Opinjoni tal-Kunsill.

[18] Il [Link] -paragrafu 28 tal-Opinjoni tal-Kunsill.

[19] [Link] Skont l-Artikolu 15(1) tat-TUE, " *sabiex tiġi promossa governanza tajba u tiġi żgurata l-parteċipazzjoni tas-soċjetà ċivili, l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni għandhom iwettqu x-xogħol tagħhom b'mod kemm jista' jkun miftuħ"* . Għal dan l-għan, *"[k]ull istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija għandha tiżgura li l-proċedimenti tagħha jkunu trasparenti u għandha telabora fir-Regoli ta' Proċedura tagħha stess dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-aċċess għad-dokumenti tagħha"* (l-Artikolu 15(3) TUE).

[20] L [Link] -Artikolu 12(1) tar-Regolament 1049/2001.

[21] L [Link] -Artikolu 4 tar-Regolament 1049/2001.

[22] [Link] Sentenza tal-Qorti (Awla Manja) tal-1 ta' Lulju 2008, Ir- *Renju tal-Isvezja u Maurizio Turco vs il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea* , Kawżi Magħquda C-39/05 P u C-52/05 P, para. 46: http://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-39/05&language=en [Link].

[23] L [Link] -Artikolu 12(2) tar-Regolament 1049/2001.

[24] [Link] Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Settembru 2018, *ClientEarth vs Il-Kummissjoni* , C-57/16, punt 85: http://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-57/16&language=en [Link].

[25] [Link] Enfasi miżjuda. Fl-istess ħin, l-Ombudsman jinnota li r-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill ma jsegwux id-definizzjoni wiesgħa ta' "dokumenti leġiżlattivi" fl-Artikolu 12(2) tar-regoli tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti, iżda jiddefinixxu *dokument leġiżlattiv bħala "kwalunkwe dokument imfassal jew riċevut matul il-proċeduri għall-adozzjoni ta' att leġiżlattiv* ". Approċċ restrittiv bħal dan huwa ta' dispjaċir.

[26] Il [Link] -paragrafu 29 tal-Opinjoni tal-Kunsill.

[27] Il [Link] -paragrafu 30 tal-Opinjoni tal-Kunsill.

[28] L [Link] -Artikolu 4(3) tar-Regolament 1049/2001.

[29] L [Link] -Artikolu 6(1), it-tieni sentenza tar-Regolament 1367/2006; ara wkoll is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Settembru 2018, *ClientEarth vs Il-Kummissjoni* , C-57/16, punt 100: http://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-57/16&language=en [Link].

[30] [Link] Il-paragrafu 19 tal-Opinjoni tal-Kunsill jgħid: “ *Fir-rigward tat-tieni sentenza tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006, il-Qorti tal-Ġustizzja fil-fatt iddeċidiet fis-sentenza tagħha Client Earth li, moqrija fid-dawl tal-premessa (15) tiegħu, b'mod partikolari, ir-raġuni għal rifjut stabbilita fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(3) tar-Regolament Nru 1049/2001 għandha tiġi interpretata b'mod restrittiv fir-rigward tal-informazzjoni ambjentali,*

b'kont meħud tal-interess pubbliku moqdi bl-iżvelar tal-informazzjoni mitluba,

B'hekk timmira għal aktar trasparenza fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Dan għandu jinġarr fi

madankollu, wieħed għandu jżomm f'moħħu li din is-sentenza ngħatat fil-kuntest ta' proċess leġiżlattiv tal-UE

ir-rispett ta' kwistjonijiet ambjentali u d-dokumenti kkonċernati li ddeterminaw jekk

il-Kummissjoni tibda proċedura leġiżlattiva skont it-Trattati ”.

[31] [Link] Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Settembru 2018, *ClientEarth vs Il-Kummissjoni* , C-57/16, punt 101: http://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-57/16&language=en [Link].

[32] [Link] Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-4 ta' Settembru 2018, *ClientEarth vs Il-Kummissjoni* , C-57/16, punt 108: http://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-57/16&language=en [Link].